

# KEYTONE

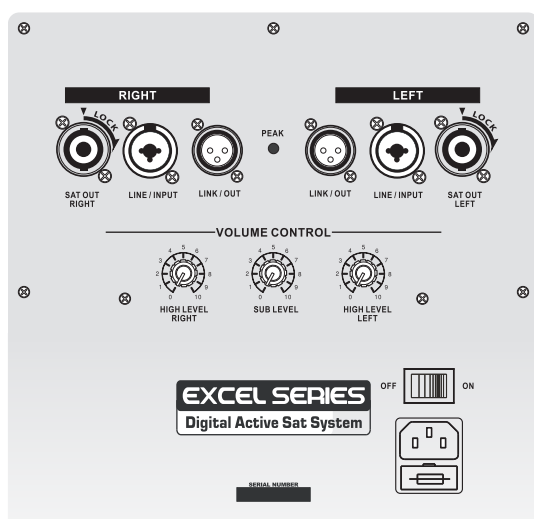
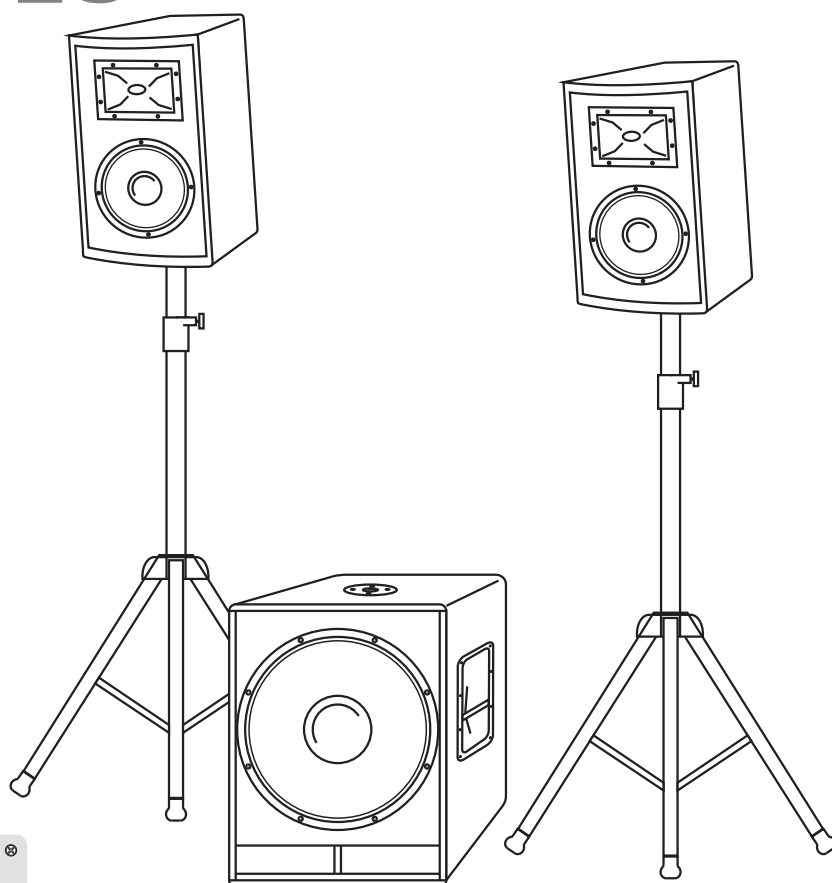
## BEDIENUNGSANLEITUNG

### EXCEL SERIES

EXCEL-1D

EXCEL-3D

EXCEL-5D



DIGITAL ACTIVE SYSTEM

## Wichtige Sicherheitshinweise und Zeichenerklärung:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, beachten Sie unbedingt die Warnhinweise und befolgen Sie die Anweisungen genau.
2. Bewahren Sie diese Anleitung immer zusammen mit dem Gerät auf.
3. ACHTUNG: Um Stromschläge und Brand zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nur in trockener und staubfreier Umgebung.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen und achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei sind um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
5. Das Gerät darf nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
6. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzkabel an 220 VAC.
7. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netzkabel. Es muss sauber und unbeschädigt sein. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen wollen, ziehen Sie den Netzstecker.
8. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Originalzubehör bzw. nur bestimmungsgemäß mit passendem, ordnungsgemäßem Equipment.
9. Das Gerät darf nur von KEYTONE autorisiertem Fachpersonal geöffnet werden.
10. Wenn das Gerät beschädigt oder nass wurde, muss dieses vor weiterer Verwendung von einem autorisierten Fachmann überprüft werden.
11. Beachten Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen Warnzeichen.



Das Ausrufezeichen im Dreieck macht Sie auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung aufmerksam, die unbedingt beachtet werden müssen!



Der Blitz im Dreieck macht Sie auf das Vorhandensein von gefährlicher Spannung in diesem Bereich des Geräts aufmerksam. In diesem Bereich nur mit äußerster Vorsicht hantieren.

- Sollte das Gerät trotz sachgemäßer Handhabung nicht funktionieren, ziehen Sie umgehend den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren Händler. Das Gerät darf nur von KEYTONE autorisiertem Fachpersonal geöffnet werden.
- Das Gerät unbedingt vor Feuchtigkeit, Hitze und Staub schützen
- Verwenden Sie dieses Gerät verantwortungsvoll besonders gegenüber Anderen. Hohe Lautstärken (bes. bei Kopfhörerbetrieb) können dauerhafte Hörschäden verursachen.
- Irrtum, technische Änderungen vorbehalten!

### KENNZEICHNUNGEN UND KONFORMITÄT:

1. Das auf diesem Artikel angebrachte CE Kennzeichen weist darauf hin, dass folgende EG Richtlinien erfüllt werden: CE Kennzeichnung (93/68/EEC), Schwachstrom (72/23/EEC) und EMC (89/69/EEC).
2. Die durchgestrichene Mülltonne weist hin auf die EG Richtlinie (2002/96/EC) für Elektroaltgeräte. Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern ausschließlich in den kommunalen Wertstoffzentren abgegeben werden. In diesem Fall können Sie sich auch direkt mit KEYTONE in Verbindung setzen.
3. „ROHS COMPLIANT“ bedeutet, dass dieses Gerät der EG Richtlinie (2002/95/EC) für die eingeschränkte Verwendung von gefährlichen Substanzen wie Blei, Cadmium, Hexavalent-Chrom, polybromiertes Biphenyl (PBB), Quecksilber und polybromierte Diphenyl Esther (PBDE) in elektronischen und elektrischen Geräten entspricht.



**R o H S**

2002/95/EC COMPLIANT

Alle Rechte vorbehalten: All for Music GmbH, Gnädold 2, D-84371 Triftern. [www.all-for-music.de](http://www.all-for-music.de)

## BITTE BEACHTEN SIE:

Vielen dank für den Kauf dieses hochwertigen, digitalen KEYTONE Lautsprechersystems..

Das KEYTONE EXCEL Aktiv Lautsprechersystem gibt es in drei Ausführungen:

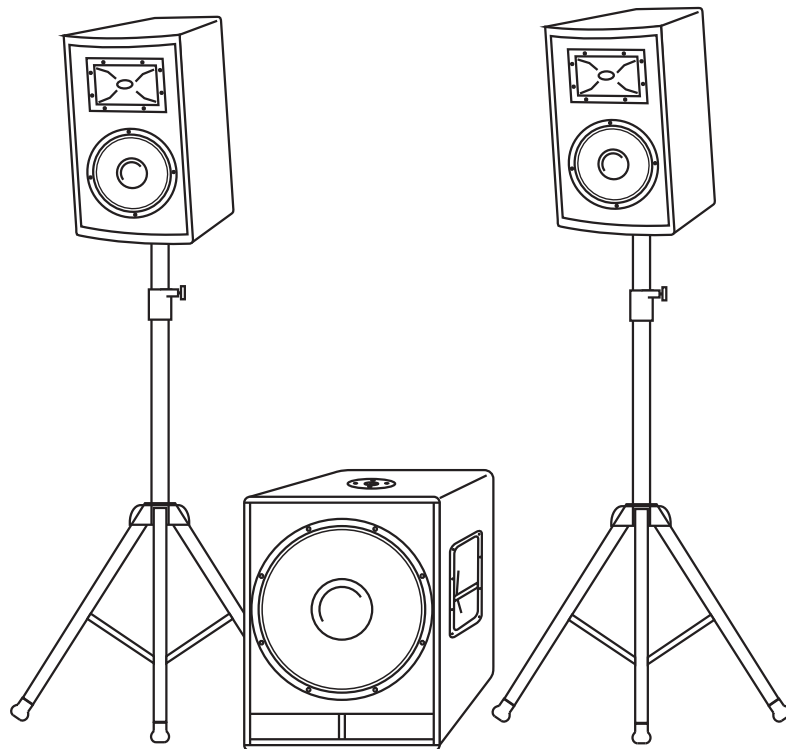
EX-1D mit 10" (25cm) Subwoofer und zwei Satellitenboxen mit je 6,5" (17cm) Mitteltönern und 3/4" Hochtönern  
EX-2D mit 12" (30cm) Subwoofer und zwei Satellitenboxen mit je 6,5" (17cm) Mitteltönern und 3/4" Höchtönern  
EX-5D mit 15" (38cm) Subwoofer und zwei Satellitenboxen mit je 8" (20cm) Mitteltönern und 3/4" Hochtönern

Diese Systeme sind durch Ihr sehr geringes Gewicht besonders prädestiniert für den Mobilen Einsatz aber auch natürlich auch hervorragend stationär Verwendbar.

Alle Komponenten wurden vor Versand ausführlich überprüft und getestet. Sie sollen aber alle Komponenten auf eventuelle Transportschäden untersuchen. Im Falle eines eventuellen Schadens melden Sie sich bitte umgehend bei Ihrem Fachhändler um das weiter Vorgehen abzuklären.

BITTE BEACHTEN SIE: Der Lieferumfang umfasst: Einen Subwoofer, zwei Satellitenboxen und das, Netzkabel. Lautsprecherkabel und Stative gehören nicht zum Lieferumfang und müßten ggf. dazu bestellt werden.  
Eventuelle Rücksendungen nur mit vorherigem Kontakt zu Ihrem Fachhändler oder Support.

Die Satelliten-Lautsprecherboxen können auch ohne den Subwoofer innerhalb der Leistungsparameter als Fullrangeboxen betrieben werden.

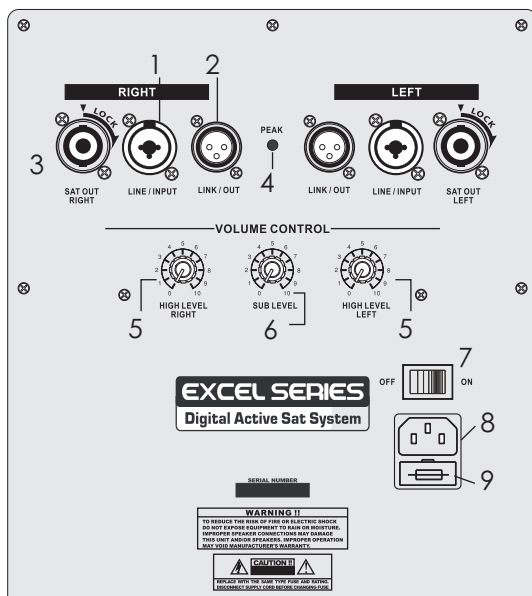


# ACTIVE SYSTEM

## EINFÜHRUNG:

1. Bevor Sie das Gerät Einschalten, achten Sie bitte darauf dass Komponenten mit den richtigen Kabeln angeschlossen sind und die Volumenregler auf 0 stehen um starke Einschaltgeräusche von angeschlossenen Geräten oder statische Aufladung zu vermeiden. Schließen sie alle Komponenten Regeln Sie anschließend die Volumenregler langsam nach oben bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist. Dies ist nötig damit bei einem Hochleistungssystem wie diesem die Lautsprecher beim Einschalten nicht beschädigt werden können.
2. Überprüfen Sie ob die richtige Netzspannung von 220V anliegt bevor Sie das Gerät anschließen.

## ANSCHLUSSPANEL:



### 1. INPUT

Diese XLR/Klinke Combo-Anschluß ist für symmetrische und unsymmetrische Eingangssignale eines Mischpults oder anderen elektronischen Geräts mit einem 0,775V oder 0dB Ausgangspegel.

### 2. THRU (FULL RANGE OUTPUT)

Dieser XLR-Ausgang ist mit dem MAIN- Eingang verbunden und gibt das Eingangssignal identisch weiter. Hier können noch zusätzlich Aktivsysteme oder Verstärker angeschlossen werden.

### 3. SAT OUT

Der LEFT/RIGHT Speakon Ausgang ist für jeweils eine Mid/High Satellitenbox. Die Speakon-Stecker sind an Pin 1+ Signal und 1- Masse belegt. Die Pins 2+ und 2- werden nicht verwendet.

### 4. SIGNAL PEAK INDICATOR

Die PEAK-Anzeige leuchtet auf wenn der eingebaute Limiter anspricht und die Leistung begrenzt. Die maximale Lautstärke sollte immer so gewählt werden, dass die PEAK-LED nur kurz aufblinkt aber nie konstant leuchtet, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.

### 5. SAT OUT LEVEL CONTROL

Mit diesen beiden Reglern kann die Lautstärke der beiden Satelliten-Boxen eingestellt werden. Die Beste Position ist etwa bei 3/4 des Maximalvolumens, also etwa 8 auf der Skala.

### 6. SUBWOOFER LEVEL CONTROL

Hier kann die Lautstärke des Subwoofers eingestellt werden. Benutzen Sie dies als Basis für weitere Einstellungen an den Satellitenboxen.

### 7. POWER SWITCH

Netzschalter zu Ein- und Ausschalten des Systems. Vergewissern Sie sich das die Volumenregler vor dem Einschalten zuge dreht wurden um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.

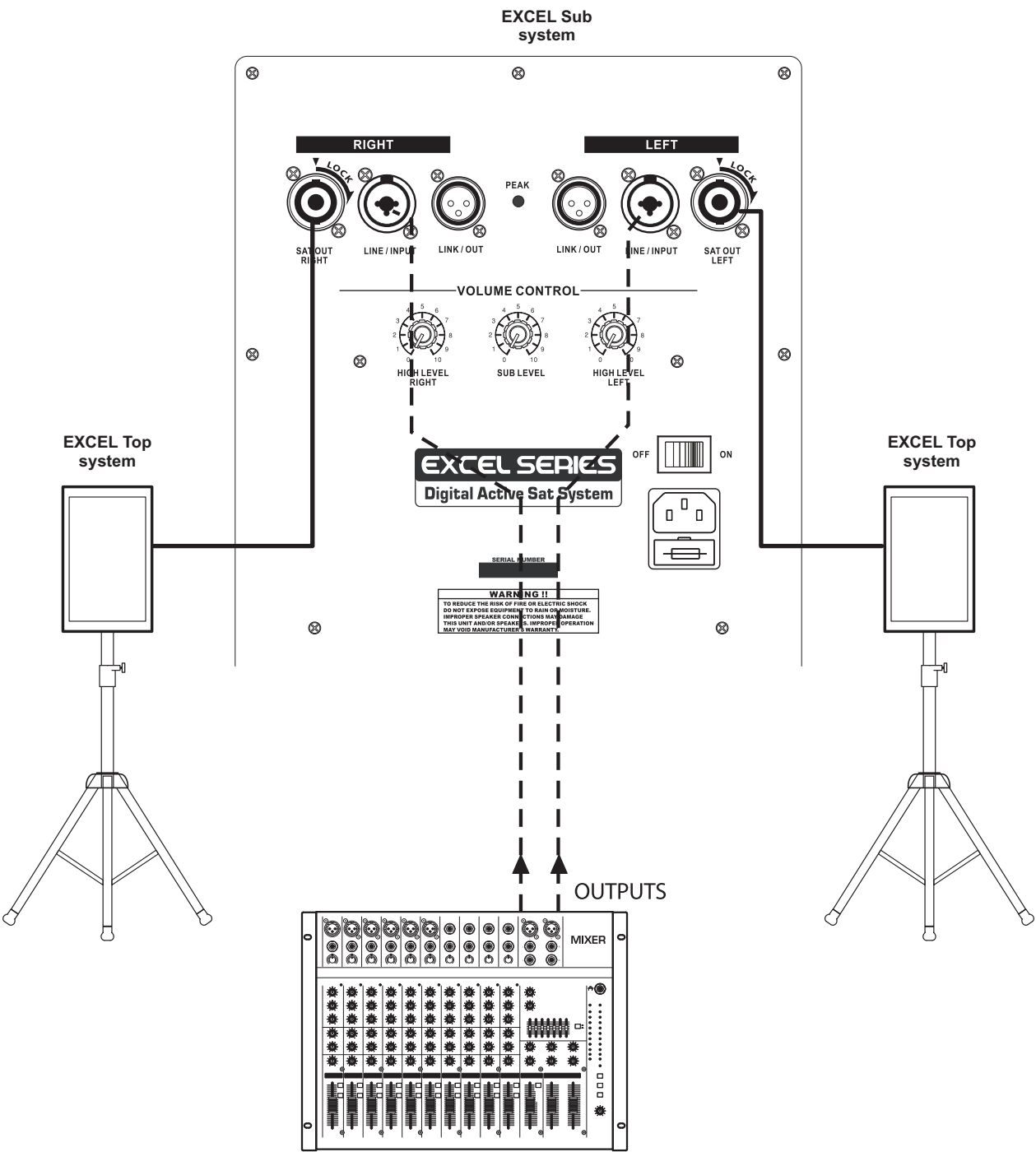
### 8. NETZSTECKER ANSCHLUSS

Hier können Sie das mitgelieferte Netzkabel anschließen.

### 9. SICHERUNGSHALTER

Die hier befindliche Feinsicherung unterbricht die Spannungsversorgung wenn Probleme wegen Überlastung oder Überspannung auftreten um das Gerät vor Beschädigungen zu schützen. Bitte ersetzen Sie die Sicherung nur mit einer, dessen Werte identisch mit der Eingebauten sind.

ANSCHLUSS SCHEMA:\_\_\_\_\_

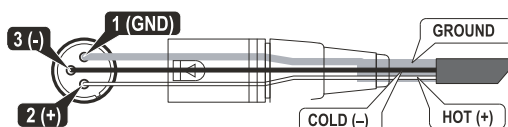


## KABELBELEGUNG:

Die weibliche XLR Eingangsbuchse dieses Systems kann mit XLR- Steckern und folgender Belegung nach AES ( Audio Engineering Society) Standard angesteuert werden:

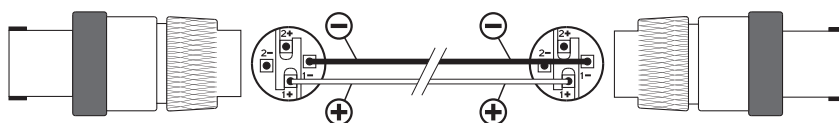
|                 | XLR   |
|-----------------|-------|
| Hot (+)         | Pin 2 |
| Gold (-)        | Pin 3 |
| Shield (Ground) | Pin 1 |

The Balanced XLR inputs wired



Der Subwoofer verfügt über zwei Speakon-Anschlüsse. Die Speakon( SPK) Stecker verfügen über 4 Anschlusspins: Nur die Pins 1+ (hot) and 1- (ground) werden bei diesem System verwendet, die Pins 2+ and 2- nicht. Für den Anschluss der beiden Satelliten-Boxen benötigen Sie ein hochwertiges, zweiadriges SPK-Kabel. Nachfolgend finden Sie die nochmals Anschlußbelegung der Kabel.

Sat out Right / Left Speakon Connector



## NETZKABEL

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel mit Kaltgerätestecker. Versichern Sie sich, dass auch die korrekte Netzspannung von 220V anliegt, sonst könnten die eingebaute Elektronik und Lautsprecher eventuell beschädigt werden. Achten Sie auch darauf, dass der Netzanschluß ausreichend Leistung zur Verfügung stellen kann.

## AUFSTELLUNG

Wie bei jedem elektronischem Gerät ist darauf zu achten, dass alle Komponenten vor Staub und Nässe geschützt sind. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und regengeschützten Platz besonders bei Nutzung im Freien.,

## GARANTIEBEDINGUNGEN:

Für diese Produkt gewähren wir eine Garantie auf Material und Verarbeitungsfehler von 2 Jahren ab Kaufdatum bei normaler Nutzung. Die Geräte dürfen nur von Autorisierten Personen geöffnet bzw. repariert werden, andernfalls erlischt die Garantie. Eventuelle Reparaturen oder Austausch verlängern nicht den Garantiezeitraum. Im Falle einer Garantiereparatur liegt es im Ermessen des Herstellers ob eine Reparatur oder ein Austausch durchgeführt werden.

- A. Eventuell anfallende Reparaturkosten werden nur erstattet wenn ausschließlich Originalteile verwendet werden. Auch werden nichtautorisierte Reparaturen von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen.
- B. Der Garantieumfang erlischt bei folgenden Gründen:
  - a. Im Fall wenn das Gerät an einer anderen Netzspannung als der in der Bedienungsanleitung angegebenen Betrieben wurde.
  - b. Wenn das Produkt in unzulässigerweise Benutzt wurde.
  - c. Bei einem Eingriff oder öffnen des Geräts von einer Nichtautorisierten Person.
- C. Der Garantieanspruch erlischt automatisch wenn:
  - a. Beschädigungen durch Blitzschlag oder Schäden durch Transport.
  - b. Beschädigungen bei Unfällen, Bränden oder Naturkatastrophen.
- D. Der Käufer ist verpflichtet die Garantiekarte mit einer Kopie der Handelsrechnung an die unten angegebene Adresse zu senden.  
Eine Kopie der Handelsrechnung auf verlangen Vorzuweisen.
- E. Der Garantieanspruch besteht nur in dem jeweiligen Land in dem es gekauft wurde.
- F. Für den Autorisierten Service ist nur der Hersteller, bzw. eine von Ihm beauftragte Person berechtigt

## INFORMATION

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                |                                               |                                                |                                                  |                                                |                                                     |                                              |                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Purchaser's Full Address</p> <p>Name <input style="width: 90%;" type="text"/></p> <p>Street <input style="width: 90%;" type="text"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 30%;">City <input style="width: 95%;" type="text"/></td><td style="width: 70%;">State <input style="width: 95%;" type="text"/></td></tr><tr><td>Country <input style="width: 95%;" type="text"/></td><td>Phone <input style="width: 95%;" type="text"/></td></tr><tr><td>Occupation <input style="width: 95%;" type="text"/></td><td>Age <input style="width: 95%;" type="text"/></td></tr></table> <p>Email <input style="width: 90%;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Yes, I would like to receive information via email.</p> |                                                | City <input style="width: 95%;" type="text"/> | State <input style="width: 95%;" type="text"/> | Country <input style="width: 95%;" type="text"/> | Phone <input style="width: 95%;" type="text"/> | Occupation <input style="width: 95%;" type="text"/> | Age <input style="width: 95%;" type="text"/> | <p><b><u>Antwort</u></b></p><br><br><p>All for Music GmbH<br/>Customerservice<br/>Gnadlöd 2<br/>84371 Triftern<br/>Germany</p> |
| City <input style="width: 95%;" type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | State <input style="width: 95%;" type="text"/> |                                               |                                                |                                                  |                                                |                                                     |                                              |                                                                                                                                |
| Country <input style="width: 95%;" type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Phone <input style="width: 95%;" type="text"/> |                                               |                                                |                                                  |                                                |                                                     |                                              |                                                                                                                                |
| Occupation <input style="width: 95%;" type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Age <input style="width: 95%;" type="text"/>   |                                               |                                                |                                                  |                                                |                                                     |                                              |                                                                                                                                |
| <p>Product <input style="width: 90%;" type="text"/></p> <p>Serial Number <input style="width: 90%;" type="text"/></p> <p>Purchase Date    Day <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/>    Month <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/>    Year <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/></p> <p>Dealer's Address/<br/>Stamp, if available</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                |                                               |                                                |                                                  |                                                |                                                     |                                              |                                                                                                                                |



## TECHNISCHE DATEN

### AMPLIFIER

|                      | EX-1D          | EX-3D          | EX-5D          |
|----------------------|----------------|----------------|----------------|
| Power out Subwoofer: | 200w RMS       | 300w RMS       | 500w RMS       |
| Mid / High(Top) :    | 100w RMS x 2   | 150w RMS x 2   | 200w RMS x 2   |
| Line in :            | XLR/1/4        | XLR/1/4        | XLR/1/4        |
| Parallel out :       | XLR Male       | XLR Male       | XLR Male       |
| Input Impedance :    | 20K Ohm        | 20K Ohm        | 20K Ohm        |
| Speaker Out :        | Speakon NL4FC  | Speakon NL4FC  | Speakon NL4FC  |
|                      | 4-pole 1+ / 1- | 4-pole 1+ / 1- | 4-pole 1+ / 1- |

### SUBWOOFER

|                                   | EX-1D SUB      | EX-3D SUB       | EX-5D SUB       |
|-----------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Component :                       | 10" Woofer     | 12" Woofer      | 15" Woofer      |
|                                   | (2x8 Ohm)      | (2x8 Ohm)       | (2x8 Ohm)       |
| Dimensions (WxHxD) :              | 330x410x440mm  | 380x460x520mm   | 420x600x540mm   |
| Weight :                          | 19 kgs         | 26 kgs          | 37 kgs          |
| Mittlerer Kennschalldruck 1W/1m : | 98dB, 40-250Hz | 100dB, 40-250Hz | 101dB, 40-250Hz |

### SATELLITE (Top)

|                                       | EX-1D TOP     | EX-3D TOP     | EX-5D TOP      |
|---------------------------------------|---------------|---------------|----------------|
| Component :                           | 6.5" Woofer   | 6.5" Woofer   | 8" Woofer      |
|                                       | 3/4" Tweeter  | 3/4" Tweeter  | 3/4" Tweeter   |
| Dimensions(WxHxD) :                   | 210x370x210mm | 210x370x210mm | 260x430x230mm  |
| Weight :                              | 6 kgs         | 6 kgs         | 8 kgs          |
| Normal Impedance :                    | 8 Ohm         | 8 Ohm         | 8 Ohm          |
| Frequency Response :                  | 80-18KHz      | 80-18KHz      | 65-18KHz       |
| Mittlere Kennschalldruck 1W/1m Paar : | 98 dB @ 1W/1m | 98 dB @ 1W/1m | 100 dB @ 1W/1m |

### DIMENSION INDICATE

